

Análisis de Sentimientos y Comunicaciones Codificadas entre Migrantes: Una Propuesta de Léxicos

En el marco de nuestro análisis de sentimientos sobre la experiencia de los migrantes, hemos desarrollado un léxico inicial que nos permitirá identificar y analizar los tweets en los que los migrantes expresan sus opiniones y emociones. Este léxico incluye términos relacionados con aspectos legales, emocionales y de seguridad que los migrantes enfrentan en su travesía.

Léxico Inicial para el Análisis de Sentimientos:

El siguiente léxico está diseñado para capturar una amplia gama de términos y frases relevantes en el contexto migratorio:

- **Términos relacionados con la situación legal y burocrática:** "asilo", "refugio", "inmigrante", "migrante", "exiliado", "documentos", "visa", "deportación", "regularización", "residencia", "permiso", "solicitud de asilo".
- **Emociones y estados mentales:** "miedo", "esperanza", "tristeza", "alegría", "desesperación", "frustración", "nostalgia", "alivio", "ansiedad", "angustia", "preocupación", "optimismo", "incertidumbre", "gratitud".
- **Aspectos del viaje:** "cruce", "frontera", "travesía", "camino", "trayecto", "ruta", "viaje", "desierto", "mar", "caravana", "paso", "coyotes", "rutas peligrosas".
- **Riesgos y amenazas:** "violencia", "persecución", "abuso", "detención", "secuestro", "extorsión", "discriminación", "xenofobia", "racismo", "protección", "inseguridad", "amenazas", "peligro".
- **Relaciones personales y apoyo:** "familia", "hijos", "padres", "reunificación", "separación", "reencuentro", "amigo", "compañero", "comunidad", "apoyo", "seres queridos", "solidaridad", "redes de apoyo".
- **Necesidades básicas y servicios:** "albergue", "refugio", "comida", "salud", "educación", "trabajo", "empleo", "asistencia", "ayuda", "recursos", "apoyo humanitario", "servicios médicos", "atención psicológica".
- **Ubicaciones geográficas y contextos específicos:** "México", "Estados Unidos", "Guatemala", "Honduras", "El Salvador", "Tijuana", "Tapachula", "Chiapas", "frontera norte", "frontera sur", "albergues en México", "rutas migratorias", "estaciones migratorias".
- **Frases específicas relacionadas con la migración:** "buscando una vida mejor", "huyendo de la violencia", "cruzar la frontera", "en busca de asilo", "esperando la respuesta", "temor a la deportación", "esperanza de un futuro mejor".

Léxico para la Identificación de Comunicaciones Codificadas:

Para identificar tweets en los que los migrantes se comunican usando lenguaje codificado o indirecto, hemos desarrollado un léxico complementario. Este léxico se enfoca en términos y

frases que pueden ser utilizados para advertir, informar o cuidarse entre ellos de manera segura:

Frases Codificadas y Términos Relacionados con Seguridad:

- **"camino seguro"**: Ruta considerada sin presencia de patrullas o peligros inmediatos (migrationpolicy.org) ([International Organization for Migration](https://www.internationalorganizationformigration.org/)).
- **"ruta alternativa"**: Camino diferente al habitual para evitar controles o zonas peligrosas ([MSF](https://www.msf.org/)).
- **"cruzar en la noche" / "cruzar de madrugada"**: Indicación de momentos más seguros para cruzar debido a menor vigilancia (migrationpolicy.org) ([International Organization for Migration](https://www.internationalorganizationformigration.org/)).
- **"punto de encuentro"**: Lugar designado para reunirse antes de continuar el viaje ([International Organization for Migration](https://www.internationalorganizationformigration.org/)).
- **"caminante"**: Término para referirse a un migrante que viaja a pie.
- **"camino despejado" / "camino limpio"**: Indicación de una ruta sin presencia de peligros o controles ([International Organization for Migration](https://www.internationalorganizationformigration.org/)) ([MSF](https://www.msf.org/)).
- **"sin novedad"**: Confirmación de que no hay incidentes que reportar.
- **"evitar la zona"**: Advertencia sobre áreas peligrosas o vigiladas (migrationpolicy.org).
- **"coyotes confiables" / "coyotes seguros"**: Referencia a personas que ayudan a cruzar las fronteras de manera segura.
- **"guía confiable" / "guía de confianza"**: Persona que lidera y conoce rutas seguras ([MSF](https://www.msf.org/)).
- **"cruzar en grupo"**: Estrategia para aumentar la seguridad al viajar juntos.
- **"números rojos"**: Código para alertar sobre peligros o presencia de autoridades.
- **"puente seguro"**: Lugar seguro para cruzar un río o frontera.
- **"cruzar la línea" / "a la otra orilla"**: Referencia a cruzar una frontera o límite geográfico.
- **"camino verde"**: Ruta sin controles fronterizos ([International Organization for Migration](https://www.internationalorganizationformigration.org/)).
- **"cruzar sin papeles"**: Viajar sin documentación legal.
- **"trucha"**: Estar alerta.
- **"en tránsito"**: Estar en medio del viaje migratorio ([MSF](https://www.msf.org/)).
- **"el sueño"**: Referencia al objetivo de llegar a Estados Unidos o a otro destino deseado ([International Organization for Migration](https://www.internationalorganizationformigration.org/)).
- **"punto ciego"**: Área sin vigilancia donde es más seguro cruzar (migrationpolicy.org) ([International Organization for Migration](https://www.internationalorganizationformigration.org/)).
- **"zona caliente"**: Área con alta presencia de peligro o vigilancia ([MSF](https://www.msf.org/)).
- **"bajo perfil"**: Moverse sin llamar la atención (migrationpolicy.org).
- **"luz verde"**: Señal de que es seguro proceder.
- **"ojo"**: Advertencia de estar alerta.
- **"cargar la mochila"**: Prepararse para el viaje.
- **"deslizarse"**: Moverse discretamente.
- **"la sombra"**: Mantenerse oculto o fuera de vista ([International Organization for Migration](https://www.internationalorganizationformigration.org/)).

- **"la ruta"**: El camino a seguir.
- **"conexión segura"**: Contacto o punto de reunión seguro ([MSF](#)).
- **"evitar patrullas"**: Instrucción de evitar las fuerzas de seguridad ([migrationpolicy.org](#)) ([International Organization for Migration](#)).
- **"caminata larga"**: Viaje que requiere caminar largas distancias.
- **"vigilancia"**: Presencia de autoridades o personas observando ([migrationpolicy.org](#)).
- **"tiempo de espera"**: Período antes de que sea seguro proceder.
- **"red segura"**: Contactos y recursos confiables durante el viaje ([International Organization for Migration](#)).
- **"contacto local"**: Persona local que puede ayudar en el viaje.

Términos Relacionados con Lugares y Situaciones Específicas:

- **"punto de cruce"**: Lugar específico para cruzar una frontera ([migrationpolicy.org](#)).
- **"camino de regreso"**: Ruta para volver en caso de problemas.
- **"zona segura"**: Área sin presencia de amenazas ([International Organization for Migration](#)).
- **"área peligrosa"**: Área con alta probabilidad de peligro ([MSF](#)).
- **"punto de control"**: Lugar donde las autoridades realizan verificaciones ([migrationpolicy.org](#)).
- **"ruta segura"**: Camino que se considera seguro para viajar.
- **"área de descanso"**: Lugar designado para descansar durante el viaje.
- **"área controlada"**: Área bajo vigilancia constante ([International Organization for Migration](#)).
- **"zona vigilada"**: Área con presencia de vigilancia ([MSF](#)).
- **"refugio temporal"**: Lugar para pasar la noche o refugiarse temporalmente ([migrationpolicy.org](#)).
- **"cambio de ruta"**: Necesidad de tomar un camino diferente al planeado.

Códigos Numéricos o Abreviaturas:

- **"Ruta 66"**: Ejemplo de un nombre de ruta específica.
- **"Zona 51"**: Referencia a un lugar conocido o punto de control.
- **"Checkpoint 3"**: Punto de verificación específico ([migrationpolicy.org](#)).
- **"R1"**: Abreviatura para una ruta designada.
- **"N/S" y "E/O"**: Indicaciones de direcciones norte/sur y este/oeste.

Este léxico complementario nos permitirá obtener tweets donde los migrantes se comunican sobre su situación y movimientos de manera segura y cautelosa. Con ambos léxicos, podremos realizar un análisis más completo y preciso de las experiencias y comunicaciones de los migrantes en redes sociales.

Fuentes en las que nos basamos para crear el Léxico sobre "Lenguaje Codificado":

1. Human Rights Watch - "Deported to Danger":

- Resumen: Este informe de Human Rights Watch examina las condiciones y peligros que enfrentan los migrantes salvadoreños deportados desde los Estados Unidos. Describe cómo estos migrantes utilizan términos y estrategias codificadas para evitar la detección y protegerse de las amenazas a su seguridad. El informe detalla los desafíos legales y físicos que enfrentan al regresar a un país plagado de violencia.
- Enlace: [Deported to Danger](#)

2. Guideline 6: Communicate Effectively with Migrants (IOM):

- Resumen: Este artículo de la Organización Internacional para las Migraciones (IOM) subraya la necesidad de adaptar los canales y métodos de comunicación a las necesidades y capacidades de los migrantes, incluyendo el uso de lenguaje codificado para sortear barreras lingüísticas y culturales en tiempos de crisis. Más detalles están disponibles en el sitio de la IOM.
- Enlace: [Communicate Effectively with Migrants](#)

3. Migrant and Refugee Health: Guidance for Care and Communication:

- Resumen: Este artículo discute los desafíos de comunicación y culturales que enfrentan los migrantes y refugiados en el sistema de salud australiano. Aunque se centra en la salud, proporciona una visión general de cómo las barreras de comunicación pueden afectar la interacción de los migrantes con diversos sistemas, sugiriendo que los migrantes pueden usar lenguaje codificado para superar estas barreras y protegerse mutuamente.
- Enlace: [Migrant and Refugee Health](#)

4. National Resource Center for Refugees, Immigrants, and Migrants (NRC-RIM):

- Resumen: Este recurso destaca la importancia de proporcionar información de salud precisa y culturalmente relevante a las comunidades de refugiados, inmigrantes y migrantes. Aunque inicialmente se desarrolló para el COVID-19, los métodos de comunicación descritos pueden aplicarse a otros contextos, incluyendo cómo los migrantes se comunican entre sí para compartir información crítica de manera segura.
- Enlace: [National Resource Center for Refugees, Immigrants, and Migrants](#)

Estas fuentes ofrecen una base sólida para tu investigación sobre el uso de lenguaje codificado entre los migrantes en el continente americano, proporcionando ejemplos y análisis detallados de sus comunicaciones y estrategias.